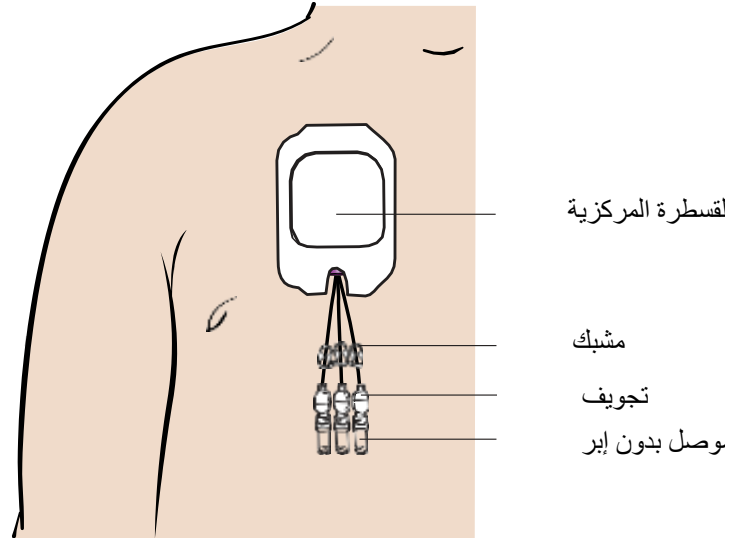




## نبذة عن القسطرة الوريدية المركزية للأطفال المرضى

توضّح لك هذه المعلومات كيفية وضع القسطرة الوريدية المركزية (CVC). بالنسبة لبقية هذا الكتيب، تشير كلمات "أنت" و"ضمير الملكية للمخاطب" إليك أو إلى طفلك.

القسطرة الوريدية المركزية (أنبوب طويل ومرن) موضوع في وريد كبير تحت الترقوة (انظر الشكل 1). هناك العديد من الأنواع المختلفة للقسطرات الوريدية المركزية، وسوف يقرر طبيبك ما هو أفضل بالنسبة لك. توجد بجميع القسطرات الوريدية المركزية قسطرة مركزية واحدة تدخل جسمك. وبالنسبة للجزء الخارجي، قد تنقسم القسطرة إلى تجويف واحد أو تجويفين أو 3 تجاويف. يحتوي كل تجويف على مشبك وموصل بدون إبر.



يمكن استخدام القسطرة الوريدية المركزية لإعطاء:

- السوائل
- العلاج الكيميائي والأدوية الأخرى
- عمليات نقل الدم
- التغذية عن طريق الوريد

تتمثل مزايا إجراء القسطرة الوريدية المركزية في:

- أنك لن تكون بحاجة إلى العديد من وخز الإبر.
- قد تظل بجسمك طويلاً لوضع سنوات ويمكن إزالتها عندما لا تكون هناك حاجة إليها. ستظل القسطرة الوريدية المركزية في مكانها طوال مدة علاجك بأكملها.

ستعلمك الممرضة كيفية الاعتناء بالقسطرة الوريدية المركزية الخاصة بك. يمكنك أن تصطحب معك مقدم رعاية أو أحد أفراد العائلة أو صديق لتتعلم معك. سوف تتعلم كيفية استخدام تقنية معقدة لتغيير ضماماتك. وسيفلل هذا من خطر العدوى. ستتعرف كذلك على كيفية تغيير موصلاتك الخالية من الإبر وقبعات التعقيم (SwabCaps®)، بالإضافة إلى تنظيف القسطرة الوريدية المركزية باستخدام محقنة بها محلول ملحي عادي. يجب عليك تنظيف القسطرة الوريدية المركزية لمنع تكون تجلطات الدم بداخلها. عليك بعد العودة إلى المنزل استخدام هذا الكتيب لمساعدتك على تذكر خطوات الاعتناء بالقسطرة الوريدية المركزية الخاصة بك.

### قبل إجرائك

#### اسأل عن الأدوية الخاصة بك

اسأل طبيبك أو الممرضة حول الأدوية التي يجب عليها تناولها قبل عملياتك، بما في ذلك صباح يوم العملية.

ربما تحتاج للتوقف عن تناول بعض الأدوية قبل عملياتك. تحدث مع طبيبك حول الأدوية الآمنة لك. لقد قمنا بتضمين بعض الأمثلة الشائعة أدناه.

## مميعات الدم

إذا كنت تتناول أدوية لتميع دمك، استشر طبيبك عما يجب عليك القيام به، وإليك بعض الأمثلة على ذلك:

- براسوجريل (Effient®)
- تيكلوبيدين (Ticlid®)
- تينزابارين (Innohep®)
- إينوكسابارين (Lovenox®)
- كلويدوقرل (Plavix®)
- سيلوستازول (Pletal®)
- أسبرين
- وارفارين (Coumadin®)
- دالتيارين (Fragmin®)
- هيبارين

يمكن استخدام هذه الأدوية لعلاج جلطات الدم أو للوقاية من النوبة القلبية أو السكتة الدماغية.

## أدوية السكري

إذا كنت تأخذ أنسولين أو أدوية أخرى لمرض السكري، فقد تحتاج إلى تغيير الجرعة قبل خضوعك للعملية. اسأل الطبيب الذي يصف أدوية السكري لك عما يجب عليك القيام به صباح خضوعك لعملية القسطرة.

## الأسبرين والعقاقير المضادة للالتهابات (المسكنات)

إذا كنت تتناول الأسبرين أو الأدوية المضادة للالتهاب مثل الإيبوبروفين (Advil® و Motrin®)، اسأل طبيبك إذا كنت بحاجة إلى وقف تناولها قبل خضوعك لعملية القسطرة. وستتوقف هذا على سبب تناولك لها. اقرأ الكتيب "الأدوية الشائعة التي تحتوي على الأسبرين والعقاقير المضادة للالتهابات الأخرى (المسكنات) للحصول على أمثلة من الأدوية التي يجب ألا تتناولها والأدوية التي يمكنك تناولها بدلاً منها.

## فيتامين E والمكملات الأخرى

إذا كنت تتناول فيتامين E، فتوقف عن تناوله لمدة 10 أيام قبل العملية، أو حسب إرشادات الطبيب. إذا كنت تتناول العديد من الفيتامينات أو أي علاجات عشبية أو أي مكملات أخرى، فاطلب من طبيبك أو الممرضة عما إذا كان يجب عليك الاستمرار من عدمه.

## أخبرنا إذا كنت مريضاً

إذا أصبت بأي مرض (حمى أو برد أو التهاب الحلق أو أنفلونزا) قبل خضوعك لعملية القسطرة، فاطلب طبيبك.

## يومان قبل عملية القسطرة

ستتصل بك ممرضة أو مساعد جلسة قبل يوم عمل من العملية. سيخبرناك بالمكان الذي ستذهب إليه يوم العملية والوقت الذي يجب عليك الوصول فيه. إذا تقرر أن تكون عملياتك يوم الاثنين، فسيتم الاتصال بك يوم الجمعة قبل هذا اليوم. وإذا لم تتلق اتصالاً بحلول الساعة الرابعة مساءً، يُرجى الاتصال على الرقم 212-639-5948. حدد الخانة الموجودة بجانب موضع العملية التي ستخضع لها.

□ مستشفى الأطفال النهاري (PDH)

1275 York Avenue (بين East 67<sup>th</sup> و East 68<sup>th</sup> Streets)

مصعد B إلى الطابق التاسع

□ مركز ما قبل الجراحة (PSC)

1275 York Avenue (between East 67<sup>th</sup> and East 68<sup>th</sup> Streets)

مصعد B إلى الطابق السادس

سجل في وقت دخول المستشفى

التاريخ \_\_\_\_\_ الوقت \_\_\_\_\_

## قبل إجراء العملية بيومٍ واحدٍ

تجنب أكل أو شرب أي شيء بعد منتصف الليل من الليلة التي تسبق خضوعك للعملية. وهذا يشمل المياه والعلكة والحلوى الصلبة.



## يوم خضوعك للعملية

### تناول الأدوية الخاصة بك وفقاً للتعليمات

إذا أصدر طبيبك أو الممرضة تعليمات لك بتناول أدوية معينة صباح يوم خضوعك للعملية، تناول فقط تلك الأدوية برشفة من الماء. وهذه الأدوية قد تكون كل أو بعض أو لا شيء من الأدوية العادية صباح يوم العملية، بناءً على الأدوية التي تتناولها والإجراء الذي ستخضع له.

### أشياء يجب تذكرها

- يمكنك الاستحمام، لكن لا تضع أي محلول أو كريم أو مسحوق أو مزيل للعرق أو ماكياج أو عطور.
- لا ترتد أي أشياء معدنية. أزل جميع المجوهرات، بما في ذلك الموجودة في ثقب الجسم. يمكن أن تسبب المعدات المستخدمة أثناء العملية حروقاً إذا ما لامست المعدن.
- اترك الأشياء الثمينة، مثل بطاقات الائتمان والمجوهرات في المنزل.
- قبل أن تنتقل إلى غرفة العمليات، قد يُطلب منك إزالة أجهزة تعزيز السمع وأطقم الأسنان والجهاز (الأجهزة) الاصطناعية والشعر المستعار والمواد الدينية.
- إذا كنت ترتدي عدسات لاصقة، فارتد نظارتك بدلاً منها.

### ما عليك إحضاره معك

- قائمة بالأدوية التي تتناولها بالمنزل، بما في ذلك اللصقات التجميلية والكريمات.
- علبة لنظارتك أو العدسات اللاصقة
- نموذج وكالة الرعاية الصحية، إذا أكملت أحد هذه النماذج
- الأدوية الخاصة بمشاكل التنفس (مثل أجهزة الاستنشاق)، إذا تناولت أيًا منها
- الأدوية المسكنة للألم الصدر، إذا تناولت أيًا منها
- آلة التنفس لتوقف التنفس أثناء النوم (مثل آلة CPAP أو BiPAP)، إذا كان لديك واحدة
- هذا الكتيب

## مكان ركن السيارات

يقع موقف سيارات MSK في East 66<sup>th</sup> Street بين York و First Avenues. للوصول إلى الجراج، اتجه

من York Avenue على الجانب الأيمن (الشمالي) من الشارع. يتواجد الجراج على بعد ربع بناية تقريباً من York Avenue على الجانب الأيمن (الشمالي) من الشارع. يوجد نفق مشاه يمكنك المشي من خلال ويصل الجراج بالمستشفى. إذا كانت لديك تساؤلات حول الأسعار، اتصل بالرقم 212-639-2338.

توجد أيضاً كراجات أخرى في East 69<sup>th</sup> Street بين First و Second Avenues، East 67<sup>th</sup> Street between York و First Avenues و East 65<sup>th</sup> Street بين First و Second Avenues.

## بمجرد أن تكون بالمستشفى

سيُطلب منك ذكر اسمك وتهجي اسمك وتاريخ الميلاد عدة مرات. وهذا لسلامتك. فقد يكون المرضى الذين لديهم نفس الاسم أو اسم مشابه خاضعين لنفس العملية في اليوم ذاته.

## ارتد الملابس المخصصة لعمليتك

عندما يحين وقت تغييرك لملابسك للخضوع لهذه العملية، سيم إعطاؤك ثوب المستشفى وجوارب ضد الانزلاق لارتدائها.

## الالتقاء بممرضتك

سنلتقي بممرضتك قبل الخضوع للعملية. أخبر ممرضتك عن أي أدوية (بما في ذلك اللصقات التجميلية والكريمات) قمت بتناولها بعد منتصف الليل والوقت الذي تناولتها فيه.

سنضع الممرضة خطأً وردياً في أحد أوردتك. يمكن استخدام الخط الوردي لإعطائك السوائل أو الأدوية أو كلاهما والتي من شأنها مساعدتك على الاسترخاء أثناء العملية.

## استعد لعمليتك

بمجرد أن تشاهدك الممرضة، يمكنك إبقاء واحد أو اثنين من الزوار معك أثناء انتظارك لبدء العملية. وما إن يحين وقت العملية، سيتم توجيه الزائر (الزوار) إلى منطقة الانتظار.

سنقوم إما بالسير إلى غرفة العمليات أو سيتم أخذك إليها على نقالة. وسيساعدك أحد أعضاء غرفة العمليات على اعتلاء سرير العملية.

## أثناء خضوعك للعملية

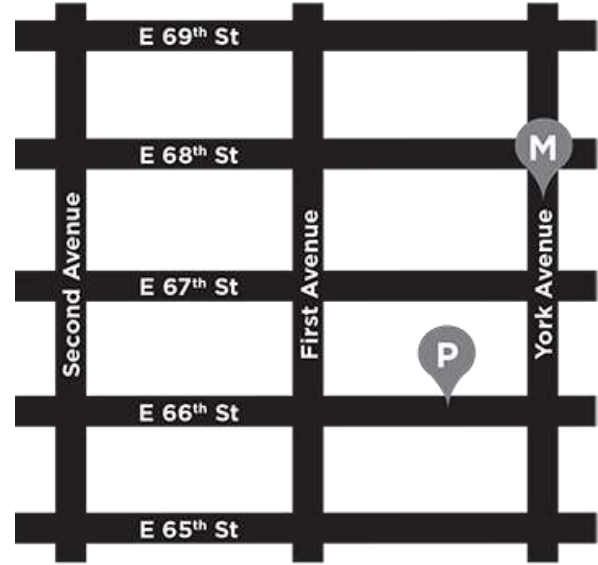
أولاً، سوف يحقنك طبيبك بمخدر موضعي قرب الترقوة. المخدر الموضعي هو دواء من شأنه أن يجعل منطقة من جسمك مخدرة. بعد تخدير المنطقة، سيقوم الطبيب بعمل شقين صغيرين (قطعين جراحيين):

• موضع إدخال القسطرة: حيث يتم إدخال القسطرة في وريدك، أسفل ترقوتك بقليل.

• موضع إخراج القسطرة: حيث يتم إخراج القسطرة من جسدك. سيكون موضع الخروج أسفل موضع الإدخال ببضع بوصات.

سيضع طبيبك أحد طرفي القسطرة من خلال موضع الإدخال وفي وريدك. وسيقوم بخياطة الطرف الآخر أسفل الجلد وخارج موضع الخروج. وهذا سيحافظ على القسطرة الوريدية المركزية من التحرك.

بعد وضع القسطرة الوريدية المركزية في موضعها، سيقوم طبيبك بغلق موضع الإدخال من خلال Dermabond® (لاصقة جراحية) أو Steri-Strips™ (شريط جراحي) وموضع الخروج من خلال الغرز. ستتم خياطة القسطرة الوريدية المركزية بغرز في جلدك عند موضع الخروج بحيث تستقر في موضعها حتى تصبح راسية في النفق الموجود تحت جلدك.



P = أماكن انتظار السيارات  
M = ميموريال سلون كيترينج

### ما تتوقعه

بعدما تستيقظ من إجراء العملية، ستكون في وحدة الرعاية لما بعد التخدير (PACU). ستستمر ممرضتك في مراقبة درجة حرارتك والنبض وضغط الدم ومستويات الأكسجين. وبمجرد أن تستيقظ تمامًا، ستعطيك ممرضتك شرابًا ووجبة خفيفة. وستقوم بإزالة الخط الوريدي.

### قبل أن تترك المستشفى

إذا كان لديك شخص ما منتظرًا معك، ستخبركما الممرضة عن كيفية الرعاية وتغيير ضماداتك قبل الذهاب إلى المنزل. ستساعدك كذلك على إعداد مجموعة من أدوات الطوارئ لمساعدتك على الاعتناء بضماداتك فوق موضع خروج القسطرة. من الضروري أن تحتفظ بهذه الأدوات معك في جميع الأوقات. يجب أن يكون بمجموعة أدوات الطوارئ:

- مشبك بلا أسنان
- طقم الأدوات الخاص بتغيير الضمادة
- أرقام هاتف مكتب الطبيب والطوارئ

### الاعتناء بموضع الخروج

ستكون لديك ضمادتان، واحدة لموضع الإدخال وأخرى لموضع الخروج. قد تشعر بشيء من عدم الراحة حول الشقوق الجراحية. اطلب من الممرضة دواءً لتخفيف الألم.

يمكنك الاستحمام بعد العملية. اقرأ قسم "رعاية القسطرة الوريدية المركزية" أدناه للحصول على مزيد من المعلومات حول الاستحمام. تجنب غمر القسطرة الوريدية المركزية في الماء (مثل حوض الاستحمام وحمام السباحة).

من الأهمية بمكان الحفاظ على جفاف الضمادات لمدة 24 ساعة عقب العملية. وبعد 24 ساعة، سيتعين عليك تغيير ضماداتك. اقرأ القسم التالي، "تغيير الضمادة والموصلات الخالية من الإبر وقبعات التطهير" للوقوف على التعليمات.

يمكنك بعد يومين من العملية إزالة الضمادة التي تغطي موضع الإدخال. وبعد ذلك، يمكنك تركها مفتوحة في الهواء. إذا كان لديك أشرطة -Steri Strips، اتركها في موضعها حتى تبدأ في التقشير. وينبغي أن يتم ذلك بعد 3 إلى 5 أيام تقريبًا من عمليتك.

لكن لا يزال يتعين تغطية موضع الخروج بضمادة.

سيعطيك الأطباء والممرضات تعليمات عن التمارين والحركات التي يمكنك القيام بها خلال الفترة التي تتماثل فيها الشقوق الجراحية للانئام والشفاء. استشر طبيبك أو الممرضة قبل بدء التدريبات الثقيلة، مثل الجري أو الركض أو رفع الأثقال.

## تغيير الضمادة والموصلات الخالية من الإبر وقطعات التطهير

- تجنب القيام برعاية القسطرة الوريدية المركزية في الحمام بعد الاستحمام. قد يحول البخار الصادر من الدش دون التصاق اللاصقة بجلدك.
- سوف ترى خريطة مطوية عن تغيير الضمادة: القسطرة الوريدية المركزية داخل هذا الكتيب. افتح الخريطة وقم ببسطها بحيث يمكن رؤية ما بها. وتحتوي على تعليمات متدرجة خطوة بخطوة عن تغيير الضمادة. وتظهر الخريطة الخطوات التي ستحتاج إليها لاستخدام التقنية المعقمة. إذا كنت تستعين كذلك بكتيب "كيفية ارتداء القفازات المعقمة"، تأكد من فتحه كذلك. لن يكون بوسعك لمس أي من هذه الموارد خلال تلك الخطوات لأن ذلك من شأنه كسر التقنية المعقمة.
- ستستخدم ضمادة Tegaderm™ CHG لتغطية موضع الخروج لديك. قم بتغيير ضمادتك مرة واحدة أسبوعيًا. إذا تبللت الضمادة أو تلفت أو أصابتها القذارة، فقم بتغييرها على الفور. قم بتغييرها في نفس اليوم الذي تقوم فيه بتغيير موصلاتك الخالية من الإبر وقبعات التطهير وتنظيف القسطرة الوريدية المركزية.

- إذا أصبحت الوسادة الهلامية Tegaderm CHG منتفخة، فغيّر ضمادتك. يمكنك اختبار الوسادة الهلامية عن طريق الضغط عليها بالإصبع لأسفل. إذا شاهدت مسافة بادئة، فإن الوسادة الهلامية تكون منتفخة الأمر الذي يجب معه تغيير ضمادتك. وقد يحدث هذا نتيجة وجود كثير من العرق أسفل الضمادة.
- إذا كنت تعاني من مشاكل في بشرتك، مثل التهيج أو الحساسية، فقد تشير عليك ممرضتك بنوع مختلف من الضمادات. في تلك الحالة، قد تحتاج إلى تغييرها أكثر من مرة أسبوعيًا. بغض النظر عن أي ضمادة تقوم باستخدامها، قم بتغييرها دومًا بصورة فورية إذا بدأت في السقوط أو التبلل. لا تقم بمجرد وضع ضمادة أخرى أو شريط عليها.

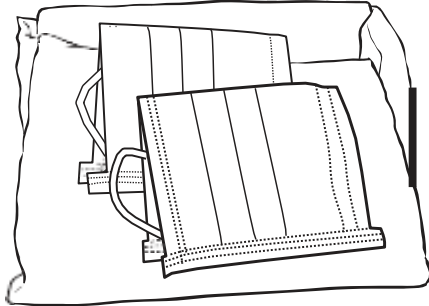
## المعدات

- طقم أدوات واحد لتغيير الضمادة
- قفازات غير معقمة
- شريط ورقي
- قبة تطهير واحدة لكل تجويف
- ضمادة بديلة أو موصل خالٍ من الإبر، إذا أعطتك ممرضتك واحدًا
- مرآة يمكن وضعها قائمة على طاولة، مثل مرآة الماكياج
- رذاذ أو مناديل لإزالة اللاصقات، حسب الحاجة

## إجراء التعقيم الخاص بتغيير الضمادة

تذكر: لا تقم بتغيير الضمادة في الحمام بعد الاستحمام.

1. قم بإعداد منطقة عمل نظيفة. اجمع لوازمك.
2. اغسل يديك جيدًا بالماء الدافئ والصابون المضاد للبكتيريا أو استخدم معقم اليدين. قم بتجفيفهما بمنشفة نظيفة أو منشفة ورقية.
3. قم بتهيئة وضع مريح. أزل تثبيت القسطرة الوريدية المركزية من ملابسك، إذا لزم الأمر. افتح أو انزع عنك ملابسك لكشف القسطرة الوريدية المركزية.
4. افحص لتتأكد من غلق مشابك القسطرة الوريدية المركزية.
5. **افتح الخريطة للتعرف على طريقة تغيير الضمادة للمرضى من الأطفال: تعليمات القسطرة الوريدية المركزية المرفقة بهذا الكتيب وبسطها بحيث يمكنك رؤيتها.**



الشكل 2: طقم الأدوات الخاص بتغيير الضمادة

6. يأتي طقم أدوات تغيير الضمادة كذلك مزودًا بقائمة مرجعية إجرائية. تعد هذا القائمة المرجعية ملخصًا موجزًا للمعلومات الأساسية ويمكن استخدامها مع هذا الكتيب. ويوجد بها جانبان: استخدم الجانب الذي أخبرتك الممرضة به.
7. افتح وأزل التعبئة والتغليف الخارجي لطقم أدوات تغيير الضمادة. سيكون وجود قناعين جراحيين على رأس الأولويات (انظر الشكل 2). يتعين أن ترتدي أنت والشخص الذي يساعدك على تغيير ضمادتك قناعًا. تجنب لمس أي شيء آخر داخل طقم الأدوات.
8. ارتد القفازات غير المعقمة. أزل الضمادة القديمة عن طريق مسك حافة الضمادة برفق وتقسيرها ببطء من جلدك تجاه موضع الخروج. عليك عند تقشير الضمادة وضع الإبهام أو السبابة على الوسادة الهلامية للحفاظ على استقرار القسطرة الوريدية المركزية في موضعها وتجنب السحب عليها. ولتسهيل الإزالة، امسح المنطقة أسفل الوسادة الهلامية من خلال وسادة لإزالة اللاصقات أو استخدام رذاذ لإزالة اللاصقات. تأكد من انفصال الوسادة الهلامية مع الضمادة. تخلص من القفازات والضمادة القديمة بعيدًا.
9. بدون لمس المنطقة، افحص موضع الخروج والجلد الموجود حوله. من السهل القيام بذلك بالنظر في المرآة. قم باستدعاء طبيبك أو الممرضة

بعد الانتهاء من تغيير الضمادة إذا لاحظت أي علامات للعدوى أو الالتهاب، مثل:

- احمرار الجلد أو تسلخه
- التورم
- أي نزح من موضع الخروج
- تسرب حول القسطرة الوريدية المركزية

9. افتح غلاف طقم الأدوات. إذا أعطتك الممرضة ضمادة أو موصل خالٍ من الإبر مختلف للاستخدام، فاقتح عبوته حتى تدخل الضمادة أو الموصل في طقم الأدوات، على المجال المعقم.

اتبع الخطوات من 10-21 على الخريطة الخاصة بتغيير الضمادة للمرضى من الأطفال: تعليمات القسطرة الوريدية المركزية لإكمال تغيير الضمادة.

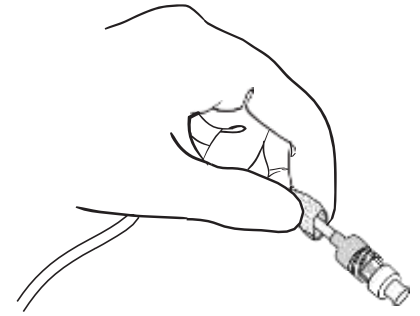
عند الانتهاء من الجزء المعقم من تغيير ضمادتك. احتفظ بقفازاتك وقناعك عليها لتغيير الموصلات الخالية من الإبر وقبعات التطهير الموجودة على القسطرة الوريدية المركزية. ستفعل هذا مرة واحدة أسبوعياً.

### تغيير الموصلات الخالية من الإبر وقبعات التطهير

22. بعد أن تضعها على الضمادة الجديدة، ستغير الموصل الخالي من الإبر وقبعة التطهير على كل تجويف في القسطرة الوريدية المركزية. تأكد من أن لديك 3 ضمادات كحول لكل تجويف.

23. افحص للتأكد من أن المشابك الموجودة على التجاويف مغلقة قبل أن تقوم بتغيير الموصلات الخالية من الإبر وقبعات التطهير.

24. لم تعد قفازاتك معقمة، لذا تجنب لمس الجزء الداخلي من طرف التجويف أو الموصل الخالي من الإبر. باستخدام ضمادة الكحول، امسك التجويف ويدك غير المهيمنة بالقرب منه، لكن دون لمس، الموصل الخالي من الإبر (انظر الشكل 3).



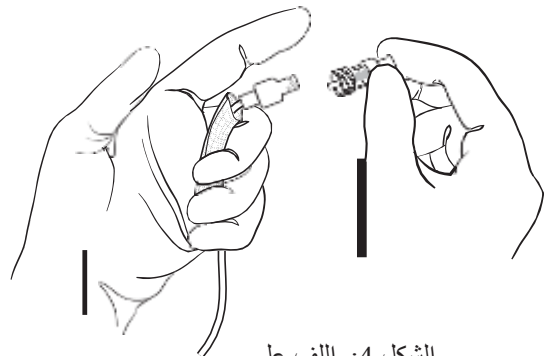
الشكل 3: مسك القسطرة

25. باستخدام يدك المهيمنة، افرك موضع التوصيل لمدة 15 ثانية بضمادة كحول أخرى ودعه يجف لمدة 15 ثانية.

26. قم بلف الموصل القديم الخالي من الإبر. ارم بعيداً الموصل القديم الخالي من الإبر وضمادة الكحول.

27. افرك نهاية التجويف بوسادة كحول جديدة لمدة 15 ثانية ودعها تجف لمدة 15 ثانية.

28. التقط الموصل الجديد الخالي من الإبر باستخدام اليد المهيمنة. إذا كان به غطاء، فأزل الغطاء ثم لف الموصل الجديد الخالي من الإبر على التجويف (انظر الشكل 4).



الشكل 4: اللف على الموصل الجديد الخالي من الإبر

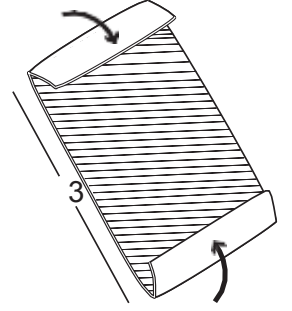
29. إذا لم تقم بغسل القسطرة الوريدية المركزية على الفور، فضع قبعة التطهير على نهاية الموصل الخالي من الإبر.

30. كرر الخطوات 22-29 للتجويفين الثاني والثالث.

31. أزل القناع و القفازات. ارمهم بعيداً.

32. قرر أفضل طريقة مريحة لك لترك القسطرة الوريدية المركزية. يمكنك:

- ثنيها داخل حمالة الصدر في حالة ارتداء واحدة.
- تعليقها على الملابس. للقيام بهذا، قم بإعداد قطعة واحدة من شريط ورقي بطول 3 بوصة. اطو حافتي الشريط (انظر الشكل 5). اترك شريطاً لاصقاً بما يكفي بحيث يمكنك لف الشريط حول جميع التجاويف. اجمع التجاويف من خلال الشريط الورقي، وضع دبوس أمان من خلال الحواف المطوية، وقم بتعليقها بداخل ملابسك.



لا تترك القسطرة الوريدية المركزية معلقة بشكل فضفاض إلا إذا كنت متأكدًا من أنها لن تتسحب وتسقط.

الشكل 5: شريط ورقي

## تنظيف القسطرة الوريدية المركزية

يجب عليك تنظيف القسطرة الوريدية المركزية بمحلول ملحي عادي مرة واحدة أسبوعيًا في نفس اليوم الذي قمت فيه بتغيير ضمامتك والموصلات الخالية من الإبر. إن تنظيف القسطرة الوريدية المركزية سيحافظ على الخطوط من التعرض للانسداد.

### المعدات

- محقن (محاقن) 10 مل مملوءة مسبوقة تحتوي على محلول ملحي عادي. ستحتاج محقناً واحداً لكل تجويف
- قفازات غير معقمة
- ضمامات كحول لكل تجويف
- قبة تطهير واحدة لكل تجويف

### خطوات تنظيف القسطرة الوريدية المركزية

1. اجمع معدّاتك.
2. اغسل يديك جيّداً بالماء الدافئ والصابون المضاد للبكتيريا. قم بتجفيفهما بمنشفة نظيفة أو منشفة ورقية.
3. ارتد قفازين غير معقمين.
4. لإطلاق فقاعات الهواء في المحقنة، امسك المحقنة ورأسها لأعلى واضغط بلطف على جانب المحقنة. من المفترض أن تتحرك فقاعات الهواء إلى الأعلى. قم بفك الغطاء قليلاً لكن لا تنزعه من المحقنة. اضغط على المكبس الموجود على المحقنة حتى يتم دفع الهواء إلى الخارج. أعد إحكام الغطاء.
5. التقط تجويفاً واحداً. إذا كان لديك قبة تطهير، فقم بازالتها. إذا لم يكن لديك قبة تطهير، فافرك طرف الموصل الخالي من الإبر بوسادة كحول لمدة 15 ثانية واتركها تجف لمدة 15 ثانية.
6. أزل الغطاء من المحقنة. تخلص من الغطاء بعيداً. تأكد من عدم لمس أي شيء للطرف النظيف للموصل الخالي من الإبر أثناء قيامك بهذا.
7. ادفع بعناية المحقنة في الموصل الخالي من الإبر وقم بلفه في اتجاه عقارب الساعة (إلى اليمين) حتى يتم التوصيل بشكل آمن. قم بفك مشبك التجويف. قبل البدء في حقن المحلول الملحي، تأكد من عدم وجود التواءات أو انسدادات أخرى في الأنابيب.
8. استخدام طريقة الدفع / التوقف بشكل مؤقت التالية لغسل القسطرة الوريدية المركزية:
  - احقن بسرعة 1/3 المحلول الملحي.
  - توقف بشكل مؤقت.



- كرر العملية.

- احقن 1/3 الأخيرة من المحلول المحلي. بعد الحقن، قم بتثبيت التجويف بمشبك.

إذا تعذر عليك حقن المحلول المحلي، توقف وتحقق من أن التجويف مثبت بمشبك أم لا ومن عدم وجود التواءات أو انسدادات أخرى في الأنابيب. حاول حقن المحلول المحلي مرة أخرى. إذا ما زال يتعذر عليك حقن المحلول المحلي، تجنب استخدام مزيداً من الضغط لتنظيف الخطر. أزل المحقنة وأعد تثبيت التجويف بمشبك واتصل بالطبيب أو الممرضة.

9. قم بلف المحقنة في عكس اتجاه عقارب الساعة (إلى اليسار) لفصلها من التجويف. تخلص منها بعيداً.
10. اربط قبعة تطهير جديدة بطرف الموصل الخالي من الإبر.
11. كرر الخطوات من 4 إلى 10 لكل تجويف.
12. أعد تثبيت التجاويف بمشابك.
13. تخلص من القناع والقفازات بعيداً واغسل يديك جيداً بالماء الدافئ والصابون المضاد للبكتيريا أو استخدم معقم اليدين.

## الاعتناء بالقسطرة الوريدية المركزية

- تجنب غمر القسطرة الوريدية المركزية في الماء (مثل حوض الاستحمام وحمام السباحة).
- قم بتثبيت التجاويف بمشابك عندما لا تكون القسطرة الوريدية المركزية قيد الاستخدام.
- حافظ على إحكام تثبيت القسطرة الوريدية المركزية في جميع الأوقات لتجنب انسحابها. يمكنك ثني تجاويف القسطرة الوريدية المركزية داخل حمالة الصدر في حالة ارتداء أحدها، أو يمكنك تعليقها على ملابسك. اسأل الممرضة عن أفضل طريقة لتثبيت القسطرة الوريدية المركزية.
- تجنب وضع الشريط على موضع الاتصال.
- في حالة تسرب القسطرة الوريدية المركزية في أي وقت، ثبتها بمشبك فوق التسرب. استخدم مشبك القسطرة الأبيض على القسطرة، إن أمكن. في حالة عدم توافر المشبك الأبيض، استخدم المشبك الموجود في أدوات الطوارئ. امسح منطقة التسريب بضمادة كحول. قم بتغطية الموضع بشريط. قم باستدعاء الطبيب أو الممرضة على الفور. كثيراً ما يمكن إصلاح القسطرة الوريدية المركزية.

## توجيهات الاستحمام

- تجنب الاستحمام لمدة تزيد عن 15 دقيقة. استخدم ماءً دافئاً وليس ساخناً. فهذا سيحافظ على AquaGuard® (غطاء واقٍ من الماء يتم وضعه فوق ضمادتك) من التقشر.
- تجنب غمر القسطرة الوريدية المركزية في الماء.
- في حالة تبلل الضمادة، قم بتغييرها.

شاهد مقطع الفيديو لدينا/الاستحمام أثناء وجود قسطرة وريدية مركزية للحصول على مزيد من المعلومات.

أثناء استقرار القسطرة الوريدية المركزية في موضعها، من الأهمية بمكان أن تعتني بجلدك بصورة جيدة للحد من مخاطر العدوى. نوصي أن تقوم بغسل القسطرة الوريدية المركزية بـ Hibiclens® أثناء وجودها في مكانها. حيث يحتوي على مطهر سريع المفعول يُطلق عليه غلوكونات الكلور هيكسيدين الذي يقتل الجراثيم التي تعيش على الجلد ويقلل من خطر العدوى. يمكن أن يعمل Hibiclens لفترة تصل إلى 6 ساعات بعد استخدامه. سيقدم لك لدى خروجك من المستشفى زجاجة صغيرة منه. يمكنك شراء أكثر من صيدليتك المحلية بدون وصفة طبية.

## تعليمات استخدام Hibiclens

- إذا كنت تقوم بغسل شعرك، استخدم الشامبو واشطفه جيداً.
- اغسل وجهك بالصابون العادي.

- اشطف جسمك بماء دافئ من الرقبة إلى أسفل.
- ضع Hibiclens على منشفة أو ضعه مباشرة على الجلد الجاري تنظيفه. اغسل برفق. تجنب تخفيف Hibiclens.
- اشطف جسمك جيدًا بالماء الدافئ وجففه.

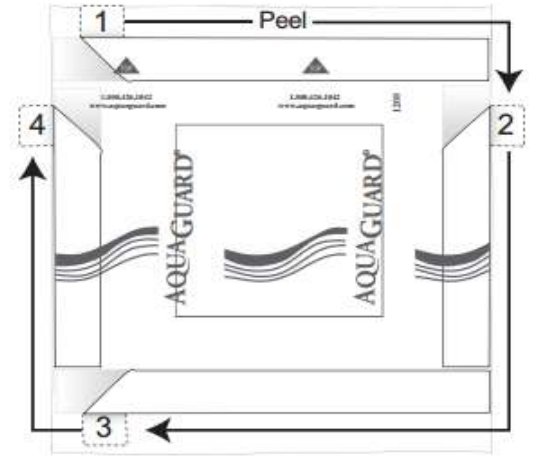
### النقاط الهامة اللازم تذكرها عند استخدام Hibiclens

- تجنب استخدام Hibiclens على الأطفال الأقل من شهرين.
- لا تستخدم Hibiclens إذا لديك حساسية من الكلور هيكسيدين.
- لا تستخدم Hibiclens على وجهك أو أذنك أو منطقة الأعضاء التناسلية أو على الجروح العميقة.
- لا تستخدم الصابون العادي أو اللوسيون أو المسحوق أو مزيل العرق بعد الغسل باستخدام Hibiclens.

### تعليمات لاستخدام AquaGuard

يمكنك الاستحمام مع وجود القسطرة في مكانها باستخدام AquaGuard، غطاء مقاوم للماء يستخدم لمرة واحدة يتم وضعه فوق الضمادة. في كل مرة تقوم فيها بالاستحمام، قم بتغطية الضمادة Tegaderm CHG بصورة كاملة باستخدام AquaGuard جديدة لحمايتها من البلل.

1. يوجد بحواف AquaGuard شريط قابل للتقشير. قم بطي زاوية كل جانب من الشريط (انظر الشكل 6).
2. امسك AquaGuard بالأسهم التي تشير إلى ناحية الرأس. قم بتقشير الشريط العلوي وضع الحافة العلوية فوق ضمادتك. قم بتنعيمه.
3. ثم، أمسك بزاوية مطوية وقم بتقشير أحد الجوانب لأسفل، وتنعيمه حيث تتابع ذلك.
4. قم بإجراء نفس الشيء في الجانب السفلي والمتبقي، بحيث تتأكد من وجود الحافة السفلية لـ AquaGuard تحت ضمادتك. تأكد من أن تجاوب القسطرة لديك مدسوسة في AquaGuard ومغطاة بصورة كاملة.



الشكل 6: AquaGuard

لا تدع الشريط الموجود على AquaGuard يلامس الضمادة Tegaderm CHG. حيث يمكنه رفع ضمادتك أثناء قيامك بإزالة AquaGuard بعد الاستحمام. قم بتجفيف AquaGuard قبل إزالته.

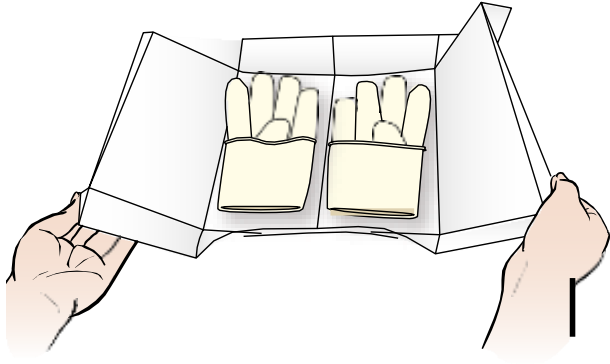
### اتصل بطبيبك أو الممرضة على الفور إذا:

- حدث وأن أصبت بالاحمرار أو التورم أو النزح حول موضع الخروج.
- لم يكن بمقدورك تنظيف القسطرة
- كنت تعاني من درجة حرارة 100.4 فهرنهايت (38 درجة مئوية) أو أعلى
- كنت مصابًا بالقشعريرة عند تنظيف القسطرة
- وجد كسر أو تسرب في القسطرة أو في حالة سقوط الموصل الخالي من الإبر
- كان لديك مشكلة غير مبررة في قسطرتك

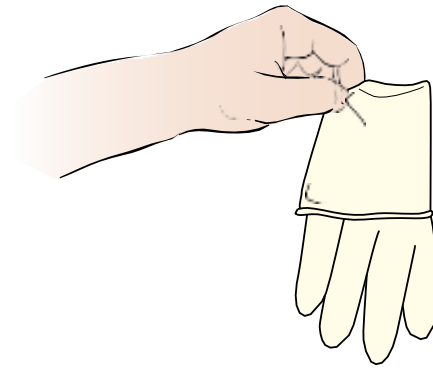
يمكنك الاتصال بمقدمي الرعاية الصحية بصورة مباشرة من الاثنين إلى الجمعة من الساعة التاسعة صباحًا حتى الخامسة مساءً. يرجى الاتصال بالرقم 212-639-2000 بعد الساعة الخامسة مساءً أثناء عطلة نهاية الأسبوع وأيام العطلات وطلب طبيب الأطفال عند المكاملة.

Memorial Sloan Kettering Cancer 2017©  
Center 1275 York Avenue, New York, New York  
10065 B-224-4

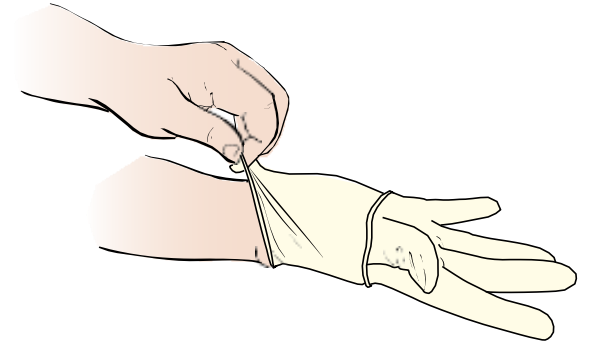
## كيفية ارتداء القفازات المعقمة



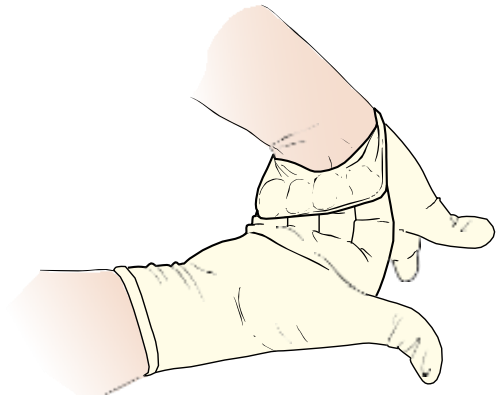
1 افتح العبوة التي تحتوي على القفازات المعقمة. اسحب حواف العبوة لأسفل للحفاظ على استوائها.



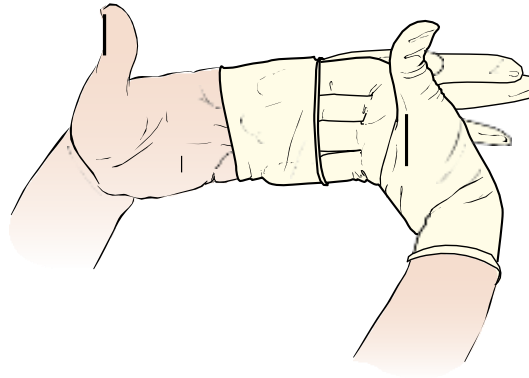
2 التقط قفازًا واحدًا بالكف المطوية.



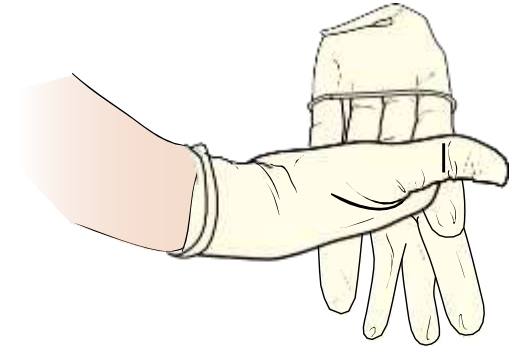
3 استمر في المسك بكف يد واحد، حرك بزلق يدك الأخرى في القفاز، بحيث تتأكد من أن الجزء الخارجي من القفاز لا يلامس أي شيء.



4 أدخل الأصابع في يدك التي ترتدي القفاز تحت كف القفاز الآخر. امسك القفاز لأعلى وتجنب لمس أي شيء.



5 حافظ على وجود الإبهام في يدك التي ترتدي القفاز بحيث يشير لأعلى بمعزل عن الأصابع الأخرى. أدخل يدك الأخرى في القفاز.



6 التزم بسحب القفاز دائمًا لأعلى. احرص على عدم لمس أي شيء بما في ذلك معصمك.

## خريطة لتغيير الضمادة للمرضى من الأطفال: القسطرة الوريدية المركزية

**ملاحظة:** من هذه النقطة فصاعداً، **تجنب** ملامسة القسطرة الوريدية المركزية لجلدك إلا من خلال ضمادة الكحول. فسيقلل هذا من خطر إصابتك بعدوى.

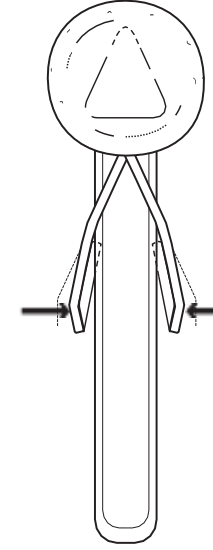
**10. اغسل يديك جيداً بالماء الدافئ والصابون المضاد للبكتيريا أو استخدم عبوة مطهر الأيدي المقدمة خارج نطاق طقم الأدوات.**

**11. خذ العبوة مع القفازات المعقمة من العلبة. احرص على عدم لمس أي شيء آخر في العلبة. ارتد القفازات المعقمة، بحيث تلمس فقط الجزء الداخلي من القفاز المعقم بيدك المجردة. احرص على عدم لمس أي شيء باستثناء ما هو موجود بدرج تغيير الضمادات بعد ارتداء قفازيك.**

**12. خذ قطعة ورق معقمة، وقم ببسطها ووضعها على منطقة عملك. انقل كل شيء من داخل علبة تغيير الضمادات وضعه على القطعة المعقمة.**

**13. افتح وأخرج جميع ضمادات الكحول. أعد وضع جميع ضمادة الكحول في العبوة. ضع المغلفات في الجانب أو قم بإسقاطها في سلة المهملات.**

**14. التقط مطباق ChloraPrep® بيدك المهيمنة. اضغط على الجناحين في الجانب معاً حتى تسمع صوت طقطقة (انظر الشكل 1). هذا سيجعل المطهر يُمتص في إسفنجة المطباق. يجب عليك الضغط بشدة حتى يصدر صوت الطقطقة.**



الشكل 1: مطباق ChloraPrep

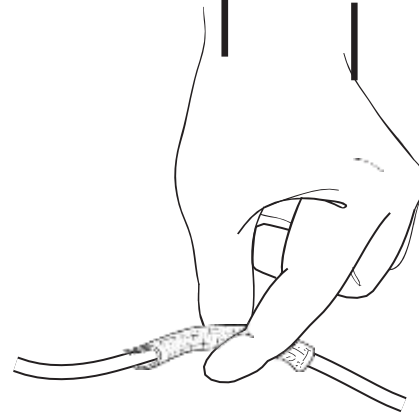
**15. امسك بيدك غير المهيمنة القسطرة الوريدية المركزية باستخدام ضمادة الكحول (انظر الشكل 2). تجنب لمس القسطرة الوريدية المركزية ذاتها. المس فقط ضمادة الكحول. امسك القسطرة الوريدية المركزية بعيداً عن صدرك.**

**16. البدء في موضع الخروج: افرك من موضع الخروج صعوداً وهبوطاً جنباً إلى جنب مع ChloroPrep لعمل مربع 2 بوصة (انظر الشكل 3). قم بذلك لمدة 30 ثانية. تخلص من ChloroPrep بعيداً.**

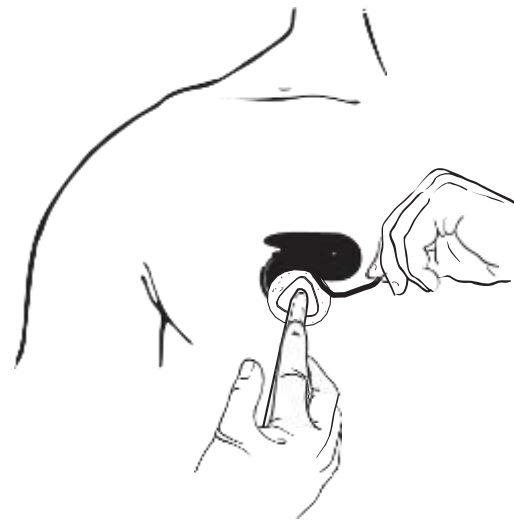
**17. اترك الموضع يجف على الأقل لمدة 30 ثانية. تجنب استخدام المروحة أو النفخ في الموضع لتسريع عملية التجفيف. امسك القسطرة بعيداً أثناء التجفيف.**

**18. خذ ضمادة كحول أخرى في يدك المهيمنة. ضعها حول القسطرة الوريدية المركزية، مباشرة فوق الموضع الذي تتفصل فيه إلى تجاوبف. امسك القسطرة الوريدية المركزية بمنديل كحول. امسك القسطرة الوريدية المركزية لأعلى واستخدم ضمادة كحول أخرى بيدك المهيمنة لتنظيف القسطرة الوريدية المركزية. ابدأ من عند موضع الخروج وامسح برفق لأسفل وصولاً إلى المركز باستخدام ضمادة كحول جديدة لكل تجويف. (انظر الشكل 4). تجنب السحب على القسطرة الوريدية المركزية.**

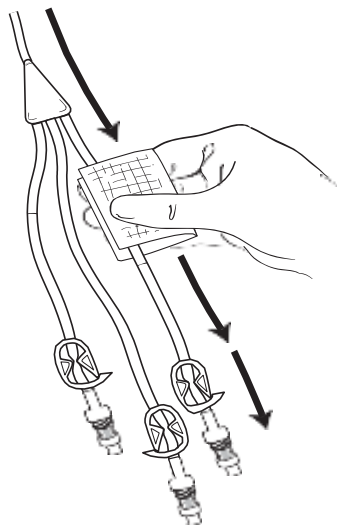
**إذا كان موضع الخروج أحمر أو متسلخاً أو متورماً أو به نزح، أخطر طبيبك بعد أن تنتهي من تغيير الضمادة.**



الشكل 2: مسك القسطرة



الشكل 3: تنظيف موضع الخروج



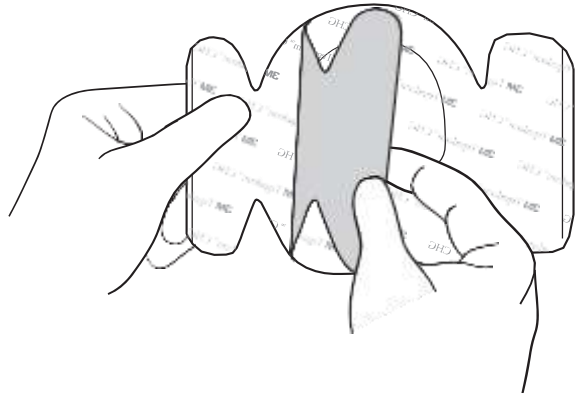
الشكل 4: تنظيف القسطرة

**19. ضع غشاء No Sting Barrier Film الحاجز على جلدك. قم بدهنه على شكل مستطيل مفتوح بحيث يكون بحجم ضمادة Tegaderm CHG. اتركه حتى يجف بشكل كامل. سيساعد غشاء No Sting Barrier Film على التصاق الضمادة بجلدك.**

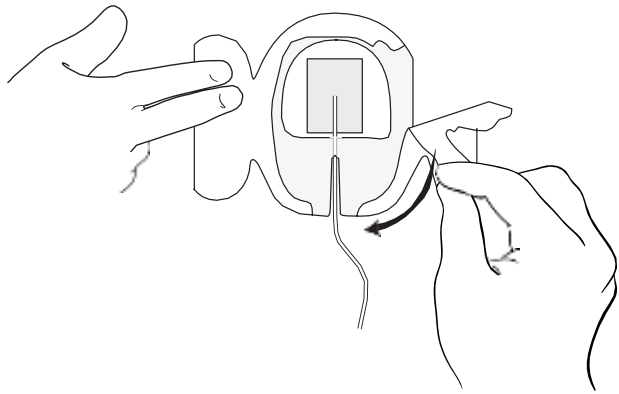
**20. قم بتقشير الجزء الخلفي من الضمادة Tegaderm CHG (انظر الشكل 5). ضعها على شكل المثلث على القسطرة الوريدية المركزية. ركز الوسادة الهلامية على موضع الخروج وقم بتنعيم حافة الضمادة. تجنب تمديد الضمادة عند وضعها.**

**21. امسك المقبض البلاستيكي المستدير على الجزء الخارجي وقم بتقشير البلاستيك من جميع الطرق حول الضمادة (انظر الشكل 6). يمكنك الضغط على الجزء الخارجي من الضمادة للتأكد من أنها لم تصاب بأذى (انظر الشكل 7).**

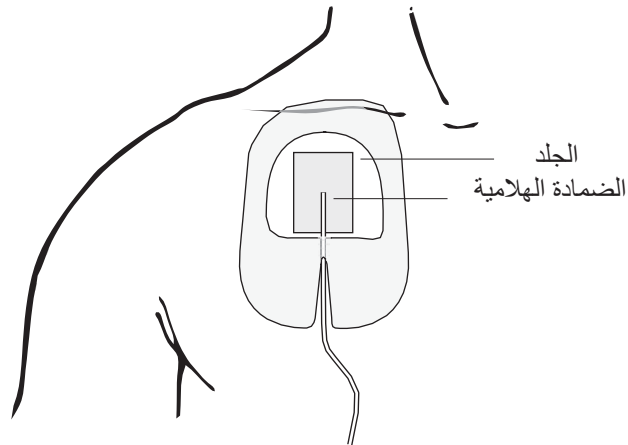
تابع التعليمات الواردة في الكتيب.



الشكل 5: ضمادة Tegaderm CHG



الشكل 6: وضع ضمادة Tegaderm CHG



الشكل 7: ضمادة Tegaderm CHG على الجلد